

CROS Pure 312 X

Brugsanvisning



Indhold

Velkommen	4
Din CROS-sender	5
Dele og betegnelser	7
Brugerkontroller	9
Lytteprogrammer	10
Signallyde	10
Batterier	11
Batteristørrelse og tips til håndtering	11
Udskiftning af batterier	12
Daglig brug	13
Tænd og sluk	13
Skift til standby-tilstand	14
Anbring og fjern senderen	15
Sådan skiftes lytteprogrammet	18
Bluetooth	18
Vedligeholdelse og pleje	19
Senderen	19
Ørepropper	20
Professionel vedligeholdelse	22

Yderligere oplysninger	23
Sikkerhedsoplysninger	23
Tilbehør	23
Symbolforklaring	23
Fejlfinding	25
Oplysninger om CE-mærkning	26
Vigtige sikkerhedsoplysninger	28
Personsikkerhed	28
Produktsikkerhed	31
Service og garanti	33

Velkommen

Tak, fordi du har valgt vores tilbehør til høreapparater.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, som dette tilbehør kan give dig.



FORSIGTIG

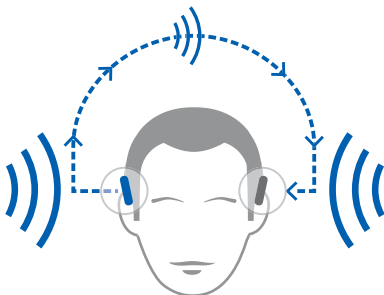
Det er vigtigt, at du læser denne brugsanvisning grundigt og helt igennem. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse af CROS-senderen eller personskader.

Din CROS-sender

CROS-løsninger er designet til personer med svært høretab på et øre, som ikke kan hjælpes med et høreapparat. En CROS-sender, som bæres på dette øre, indfanger lyden fra denne side og sender den til høreapparatet på det andet øre. Dette gør det muligt for bæreren af høreapparatet at høre lyde fra begge sider.

CROS-sender

Høreapparat



Der findes to løsninger:

- CROS-løsning:

Til personer uden høretab på det ene øre og svært høretab på det andet øre. Lyden fra siden med høretabet indfanges og sendes trådløst til siden uden høretab.

- BiCROS-løsning:

Til personer med svært høretab på det ene øre og mindre svært høretab på det andet øre. Lyden fra siden med det svære høretab indfanges og sendes trådløst til øret med det mindre svære høretab.

Høreapparatet behandler og forstærker lyden fra begge sider.

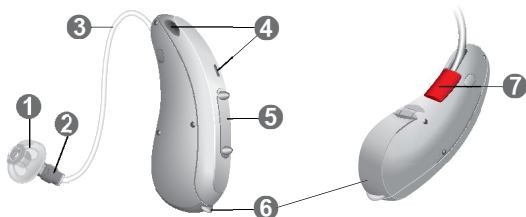
CROS-senderen fungerer med vores specifikke høreapparater. Din høreapparatspecialist kan give dig råd om modeller, der passer.



BEMÆRK

Denne brugsanvisning gælder kun for CROS-senderen. Dit høreapparat har en separat brugsanvisning.

Dele og betegnelser



-
- | | |
|-----------------------|--|
| ① Øreprop | ⑤ Vippeomskifter
(brugerkontrol, tænd/
sluk-kontakt) |
| ② Højtaler | ⑥ Batterikammer |
| ③ Højtalerforbindelse | ⑦ Sideangivelse
(rød = højre øre,
blå = venstre øre) og
højtalerforbindelse |
| ④ Mikrofonåbninger | |
-

Øreprop, højtalerholder og højtalerforbindelse anvendes kun til at holde høreapparatet på øret. Der afspilles ingen lyd fra CROS-senderen.

Du kan anvende standardpropper eller individuelle ørepropper:

Standardpropper	Størrelse
☐ 	Click Sleeve (åben eller lukket)
☐ 	Click Dome™ (åben eller lukket)
☐ 	Click Dome halvåben
☐ 	Click Dome dobbelt

Du kan let udskifte standardpropperne. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Individuelle ørepropper

☐ 	Personlig skal
☐ 	Click Prop

Brugerkontroller

Med vippeomskifteren kan du f.eks. skifte lytteprogram. Din høreapparatspecialist har lagt dine ønskede funktioner ind i vippeomskifteren.

Vippeomskifterens funktion	V	H
Kort tryk:		
Lytteprogram op/ned	☐	☐
Tryk i ca. 2 sekunder:		
Lytteprogram op/ned	☐	☐
Tryk i mere end 3 sekunder:		
Tænd/sluk	☐	☐

V = venstre, H = højre



Du kan også bruge en fjernbetjening til at ændre lytteprogrammer eller justere lydstyrken i dine høreapparater med. Du har endnu flere kontrolmuligheder med vores smartphone-app.

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes lytteprogrammet".

Signallyde

Signallydene fra CROS-senderen - f.eks. et bip om lavt batteri - sendes til høreapparatet.

Bed din høreapparatspecialist om at indstille signallydene.

Batterier

Når batteriet er ved at være brugt, bliver lyden svagere, og du vil høre et advarselssignal. Den tid, du har, før du skal skifte batteriet, afhænger af batteritypen.

Batteristørrelse og tips til håndtering

Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede batterier.

Batteristørrelse:	312
-------------------	-----

- Brug altid den korrekte batteristørrelse til dit apparat.
- Fjern batterierne, hvis du ikke vil bruge apparatet i flere dage.
- Hav altid reservebatterier med dig.
- Tag brugte batterier ud med det samme, og brug dine lokale genbrugsmuligheder, når du skal bortskaffe batterierne.

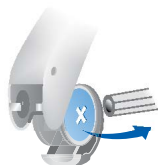
Udskiftning af batterier

Fjern batteriet:

- ▶ Åbn batterikammeret.



- ▶ Træk batteriet ud med magnetpinden. Magnetpinden fås som tilbehør.



Isæt batteriet:

- ▶ Hvis batteriet har en beskyttende mærkat, skal du først fjerne mærkaten, når du er klar til at bruge batteriet.
- ▶ Sæt batteriet i med "+"-symbolet opad (se billedet).



- ▶ Luk forsigtigt batterikammeret. Hvis der føles modstand, er batteriet ikke anbragt korrekt.

Prøv ikke at lukke batterikammeret med vold. Det kan beskadige enheden.

Daglig brug

Tænd og sluk

Du kan tænde og slukke for din CROS-sender på følgende måder.

Via batterikammeret:

- ▶ Tænd: Luk batterikammeret.
Standardlydstyrken og -lytteprogrammet indstilles.
- ▶ Sluk: Åben batterikammeret til første stop.

Via vippeomskifter:

- ▶ Tænd: Tryk på den nederste del af vippeomskifteren, og hold den nede, indtil startmelodien afspilles. Slip vippeomskifteren, mens melodien afspilles.



Standardlydstyrken og -lytteprogrammet indstilles.

- ▶ Sluk: Tryk på den øverste eller nederste del af vippeomskifteren, og hold den nede i flere sekunder. En melodi for nedlukning afspilles.



Skift til standby-tilstand

Du kan sætte høreapparat og CROS-sender på standby via en fjernbetjening eller via vippeomskifteren på høreapparatet. Dette slukker for lyden i både høreapparatet og CROS-senderen. Kun høreklinikken kan indstille vippeomskifteren til at have standby-funktion.

Bemærk:

- I standby-tilstand er hverken høreapparat eller CROS-sender slukket helt. De forbruger stadig en smule strøm.

Derfor anbefaler vi kun at anvende standby-tilstand i en kort periode.

- Når du vil tænde for høreapparat og CROS-sender igen, kan du gøre dette via vippeomskifteren eller fjernbetjeningen. Du kan også åbne og lukke batterikammeret for både høreapparat og CROS-sender. I dette tilfælde indstilles **standard**lydstyrken og -lytteprogrammet.

Anbring og fjern senderen

Farvemærkningerne angiver siden:

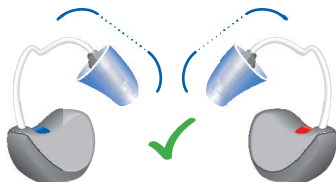
- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre



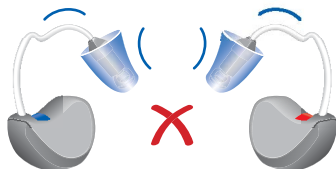
Anbring senderen:

- Ved brug af Click Sleeves skal man sikre, at bøjningen på Click Sleeve er på linje med bøjningen på højttalerforbindelsen.

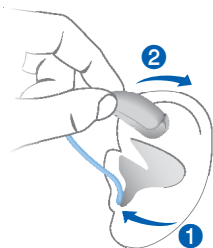
Rigtigt:



Forkert:



- ▶ Hold højttalerforbindelsen i den buede del, tættest ved øreproppen.
- ▶ Tryk forsigtigt øreproppen ind i øregangen **1**.
- ▶ Drej den let, indtil den sidder godt.
Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.
- ▶ Løft senderen, og placér den bag øret **2**.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Sæt øreproppen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.



- Det kan muligvis hjælpe at sætte **højre** sender i med **højre** hånd og **venstre** sender i med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreproppen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad med. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreproppen i.

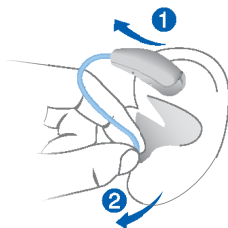
Concha-låsen hjælper med at holde øreproppen på plads i øret. Sådan anbringes concha-låsen:

- Bøj concha-låsen og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Gjern senderen:

- Løft senderen, og placér den foran øret ①.
- Hvis din sender er udstyret med en personlig skal eller en Click Prop, fjerner du den ved at trække udad i den lille udtrækssnor.



- Ved alle andre ørepropper: Tag fat i højtaleren i øregangen med to fingre, og træk den forsigtigt ud ②.

Træk ikke i selve højtalerforbindelsen.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- I meget sjældne tilfælde kan øreproppen blive siddende i øret, når du tager senderen af. Sker dette, skal du få den fjernet hos en læge.

Rengør og afør senderen efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Sådan skiftes lytteprogrammet

Din enhed kan have flere lytteprogrammer, som du kan skifte imellem efter behov. Et lydsignal kan indikere programændringen.

- Du kan ændre lytteprogrammet ved at trykke kortvarigt på vippeomskifteren.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstilling af vippeomskifteren. Der henvises til afsnittet "Lytteprogrammer" vedrørende en liste med dine lytteprogrammer.

Standardlydstyrken anvendes.

Bluetooth

Dit høreapparat (ikke din CROS-sender) er udstyret med trådløs Bluetooth-teknologi, der muliggør lydstreaming fra mobiltelefoner eller andre kompatible enheder.

I fly er brug af Bluetooth-funktionalitet muligvis ikke tilladt, særligt under start og landing. Hvis dette er tilfældet, skal du slukke for høreapparatet.

Vedligeholdelse og pleje

For at undgå beskadigelse af senderen er det vigtigt at passe godt på den og overholde nogle få grundregler, men de bliver hurtigt en vane.

Senderen

Tørring og opbevaring

- ▶ Lad senderen tørre natten over.
- ▶ Hvis senderen ikke bruges i længere tid, bør den opbevares i et tørt miljø med åbent batterikammer, og batterierne taget ud.
- ▶ Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.

Rengøring

Din sender har en beskyttende belægning. Hvis den ikke rengøres jævnligt, kan du dog beskadige den eller forårsage personskader.

- ▶ Rengør din sender dagligt med en blød, tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig senderen i vand.
- ▶ Tryk aldrig på senderen, når du rengør den.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder din sender i god stand.



Ørepropper

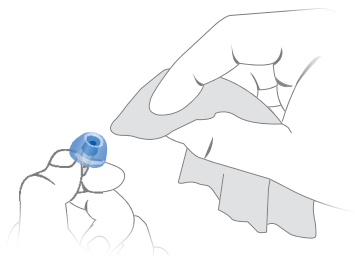
Rengøring

Der kan samle sig ørevoks på ørepropperne. Rengør ørepropperne dagligt.

For alle typer ørepropper:

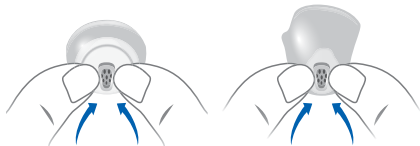
- Rengør øreproppen med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreproppen fra øret.

Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer og bliver hård.



Til Click Domes eller Click Sleeves:

- Klem spidsen på øreproppen.

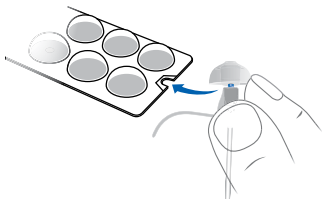


Udskiftning

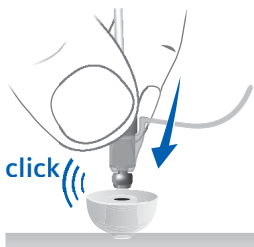
Udskift almindelige ørepropper ca. hver 3. måned. Udskift dem tidligere, hvis de får revner eller andre forandringer. Proceduren for udskiftning af almindelige ørepropper afhænger af deres type. I afsnittet "Dele og betegnelser" har din høreapparatspecialist markeret den type øreprop, du har.

Udskiftning af Click Domes

- Fjern den gamle Click Dome ved at følge instruktionerne på emballagen til dine Click Domes. Pas på ikke at trække i højttalerforbindelsen.



- Vær særlig omhyggelig med, at den nye Click Dome klikker på plads.
- Kontrollér, at den nye Click Dome sidder sikkert fast.



Udskiftning af Click Sleeves

- ▶ Vend Click Sleeve med vrangen udad.
- ▶ Tag fat i Click Sleeve og højttaler (ikke højttalerens ledning) med dine fingre og træk Click Sleeve af.
- ▶ Vær særligt omhyggelig med, at den nye Click Sleeve klikker på plads.



Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan muligvis hjælpe dig med en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Individuelle ørepropper og ørevoksfilter bør udskiftes efter behov af en høreapparatspecialist.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

Yderligere oplysninger

Sikkerhedsoplysninger

Yderligere sikkerhedsoplysninger findes i sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med CROS-senderen.

Tilbehør

Du kan bruge en smartphone-app til bekvem fjernbetjening af høreapparatet. Appen muliggør ligeledes deaktivering af signallyde, oprettelse af individuelle lydprofiler og mange flere funktioner.

Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.

Symbolforklaring

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre personskader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

Symboler på senderen eller emballagen



CE-mærkning, der bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver, se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien, se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Angiver den juridiske producent af apparatet.



Bortskaf ikke apparatet som almindeligt affald. Læs mere i afsnittet "Information vedrørende bortskaffelse".



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.



Medicinsk udstyr

Fejlfinding

Problem og mulige løsninger

Lyden er svag.

- Udskift det brugte batteri.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Høreapparatet hyler.

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
 - Se brugsanvisningen til dit høreapparat.
-

Lyden er forvrænget.

- Udskift det brugte batteri.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
 - Se brugsanvisningen til dit høreapparat.
-

Høreapparatet afgiver signallyde.

- Udskift det brugte batteri.
 - Se brugsanvisningen til dit høreapparat.
-

Høreapparatet virker ikke.

- Tænd for høreapparatet.
 - Luk forsigtigt batterikammeret helt.
 - Udskift det brugte batteri.
 - Sørg for, at batteriet er sat korrekt i.
-

Konsulter din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

Oplysninger om CE-mærkning

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:

- 93/42/EØF om medicinsk udstyr
- 2014/53/EU RED om radioudstyr
- 2011/65/EU RoHS om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.signia-hearing.com/doc.

ACMA-overensstemmelsesmærket  angiver overensstemmelse med standarderne for elektromagnetisk forstyrrelse, som fastlagt af Australiens myndighed for kommunikation og medier (ACMA).

Udstyr med FCC-mærkning er i overensstemmelse med standarderne i FCC angående elektromagnetisk forstyrrelse.

Dette digitale apparat i klasse B overholder den canadiske ICES-003.

Dette apparat overholder del 15 af FCC-regelsættet samt ISED' licensundtagelse RSS'er.

Den må bruges på følgende to betingelser:

- at apparatet ikke forårsager skadelig interferens, og
- at apparatet ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat i klasse B iht. del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde forsvarlig beskyttelse mod skadelig støj i et boligområde. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis ikke det installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage generende interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en given installation. Hvis udstyret faktisk forårsager generende interferens i sammenhæng med radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, kan interferensen muligvis fjernes ved én eller flere af disse tiltag:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Anbring de to enheder længere fra hinanden.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i en anden strømkreds end den, som højttaleren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

FCC-advarsel: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, som har ansvar for standardoverholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene dette udstyr ugyldig.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Personsikkerhed

Senderen er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Brug altid højtaleren med en øreprop.
- ▶ Sørg for, at øreproppen er korrekt monteret.



ADVARSEL

Risiko for påvirkning af elektronisk udstyr!

- ▶ I områder, hvor der ikke må bruges elektroniske eller trådløse apparater, skal du undersøge, om din sender skal slukkes.



ADVARSEL

Risiko for skader!

- ▶ Sendere, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklubben.



ADVARSEL

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personsikkerhed.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Senderen indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar senderen, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Dit apparat kan reducere bestemt baggrundsstøj, også eventuel trafiklyde eller advarselssignaler.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke senderen i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).

Kontraindikationer



ADVARSEL

Spørg en høreapparatspecialist til råds, hvis du oplever usædvanlige bivirkninger som f.eks. irritation af huden, øgede mængder af ørevoks, svimmelhed, ændringer i din hørelse, eller hvis du tror, der kan være kommet fremmedlegemer i din øregang.



ADVARSEL

En høreapparatspecialist bør råde en mulig bruger af høreapparat til at rådføre sig med en læge, før et eventuelt høreapparatet tages i brug. Det skal ske, hvis høreapparatspecialisten kan fastslå, at den mulige bruger er kendetegnet ved ét af følgende:

- ▶ Synlig kongenital eller traumatisk deformitet af øret.
- ▶ Historik med aktivt afløb fra øret inden for de seneste 90 dage.
- ▶ Historik med pludseligt eller hurtigt fremskridende høretab inden for de seneste 90 dage.
- ▶ Akut eller kronisk svimmelhed.
- ▶ Unilateralt høretab, opstået pludseligt eller for nylig inden for de seneste 90 dage.
- ▶ Audiometrisk air-bone gap, der er lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1.000 Hz og 2.000 Hz.
- ▶ Synligt bevis for betydelig ørevoksophobning eller fremmedlegeme i øregangen.
- ▶ Smerte eller ubehag i øret.

Produktsikkerhed



BEMÆRK

- Beskyt senderen mod stærk varme. Udsæt den ikke for direkte sollys.



BEMÆRK

- Tør ikke senderen i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

Forskellige slags kraftig stråling, som f.eks. stråling under røntgen- eller MRI-undersøgelser af hovedet, kan beskadige senderen.

- Bær ikke senderen under disse eller lignende undersøgelser.

Svagere stråling, som f.eks. fra radioudstyr eller sikkerhedsudstyr i lufthavne, beskadiger ikke senderen.



BEMÆRK

- Beskyt senderen mod høj luftfugtighed. Bær den ikke under bruseren, eller når du lægger makeup, bruger parfume, aftershave, hårspray eller solcreme.



I nogle lande gælder restriktioner for brug af trådløst udstyr.

- Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.



BEMÆRK

Senderen er beregnet til at overholde internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, men der kan dog opstå forstyrrelser som følge af elektronisk udstyr i nærheden. I sådanne tilfælde skal du flytte dig væk fra det forstyrrende apparat.



BEMÆRK

Din sender opfylder internationale standarder. Det kan dog ikke garanteres, at alle produkter på markedet fungerer uden forstyrrelser. F.eks. kan bestemte induktionskøgeplader medføre lydforstyrrelser.

Service og garanti

Serienumre

Venstre:

Højre:

Servicedatoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti

Dato for tilpasning:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspecialist

[illegible]



Juridisk producent

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Tyskland

Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S

Ove Gjeddes Vej 9

5220 Odense SØ

Telefon 63 15 40 00

Order/Item No. 109 812 21 | D00208045

Document No. 04125-99T01-6200 DA-DNK | D00203623

Master Rev02, 01.2020

© 02.2020, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia.dk